



Herstellernachweis der Kugelhahn Müller GmbH

Es wird die Gleichwertigkeit der Wellenabdichtung für Kugelhähne

Baureihe Typ KM-O - O-Ring-Abdichtung
Baureihe Typ KM-T - Stopfbuchse mit Teflon-Packung

gegenüber einer Spindelabdichtung mittels Faltenbalg und nachgeschalteter Sicherheitsstopfbuchse bescheinigt.

Die Anforderungen der ersten allg. Verwaltungsvorschrift zum Bundesemissionsschutzgesetz (techn. Anleitung zur Reinhaltung der Luft-TA-Luft) vom 24.07.2002 Abs. 5.2.6.4, und der Richtlinie VDI 2440, Ausgabe Nov. 2000, Abs. 3.3.1.3, sind erfüllt. Die Prüfergebnisse sind in der Dokumentation der Nachweisverfahrensprüfung dargestellt.

Manufacturer's Certificate Kugelhahn Müller GmbH

This is to certify, that the shaft seal for ball valves

Type KM-O - with O-ring seal
Type KM-T - with PTFE packing

Shall be regarded, in respect of it's sealing effectivity, as equivalent to stem seals in form of bellows seals and downstream safety packings.

The requirements of the First General Administrative Regulation to the Federal Pollution Control Act (Technical Instruction for air pollution control - TA Luft) dated 24.07.2002, paragraph 5.2.6.4 and the directive VDI 2440, dated November 2000 paragraph 3.3.1.3 are met. The test results are described in the documentation of the verification procedure.

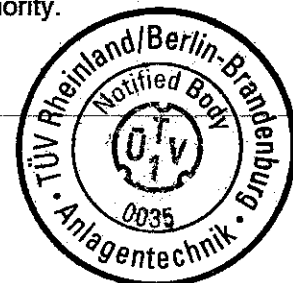
Heinz Müller
Geschäftsführer

Der in der Dokumentation des Herstellers angegebene Versuchsaufbau wird bestätigt.
Die Durchführung der einzelnen Versuche wurden im Rahmen einer Fremdüberwachung stichprobenartig begleitet.

The test setup shown in the manufacture's documentation is confirmed. The tests have been performed under random observation of an independent inspection authority.

TÜV Anlagentechnik (Systems Engineering) GmbH
TÜV Rheinland Group
Krefeld Office

Der Sachverständige (Spezialist Officer)
Dipl.-Ing. Lothar Mehl





Dokumentation **der Kugelhahn Müller GmbH**

zur durchgeführten Armaturenprüfung zum Nachweis der Gleichwertigkeit im Sinne der TA-Luft (Ausgabe vom 24.07.02, Abs. 5.2.6.4) und der Richtlinie VDI 2440 (Ausgabe Nov.2000, Abs.3.3.1.3.)

an der Baureihe KM - O
an der Baureihe KM - T

O - Ring - Abdichtung
Stopfbuchse mit Teflon - Packung

und alle Kugelhähne mit baugleicher Schaftabdichtung



Anlage:
Versuchsaufbauten
Prüfablauf mit Ergebnissen